

**Smlouva o partnerství  
uzavřená ve smyslu ustanovení § 1746 odst. 2 zákona č. 89/2012 Sb., občanského  
zákoníku, ve znění pozdějších předpisů  
pro pozici**

**PARTNER**

mezi těmito smluvními stranami:

**Partner**

Název/ Name:	Hanwha Advanced Materials Europe, s.r.o.
Se sídlem/ Registered office:	Příborská 280, 739 42 Chlebovice, Frýdek - Místek
IČ/ Comp. Id. No.:	28198638
DIČ/ TIN:	CZ28198638
Zastoupený/ Represented by:	Sun Pill Yoo
Zapsán/ Entered into:	Krajský soud v Ostravě, spis. Zn. C 32401
Bankovní spojení/ Bank details:	5080141120/5500
Kontaktní osoba/ Contact person:	[REDACTED]
email:	[REDACTED]
tel.:	[REDACTED]

A / And

**Vysoká škola báňská – Technická univerzita Ostrava / University of Mining and Metallurgy - Technical  
University of Ostrava**

**Součást/ Workplace:**

Se sídlem/ Registered office:	Kariérní centrum
IČ/ Comp. Id. No.:	17. listopadu 2172/15, 708 00 Ostrava-Poruba
DIČ/ TIN:	61989100
Zastoupená/ Represented by:	CZ61989100
Bankovní spojení/ Bank details:	prof. Ing. Igorem Ivanem, Ph.D., prorektorem pro strategii a spolupráci
Kontaktní osoba/ Contact person:	100954151/0300
email:	[REDACTED]
tel.:	[REDACTED]

**I.**

**Předmět smlouvy a přiznání pozice**  
**Subject Matter of the Agreement and Assigning the Position**

- VŠB-TUO je veřejnou vysokou školou, jejímž posláním je uskutečňování vzdělávací, výzkumné, vývojové nebo další tvůrčí činnosti, konkrétně zaměřené na nabídku technického a ekonomického vzdělání, realizaci aplikovaného i základního výzkumu a zajišťování potřebného odborného poradenského, konzultačního a expertního servisu průmyslu, bankovnímu i podnikatelskému sektoru, včetně nabídky celoživotního vzdělávání.  
The VSB-TUO is a public university whose mission is to carry out educational, research, development and other creative activities specifically aimed at offering technical and economic education, implementing applied and basic research, and providing any necessary professional advisory, consulting and expert services to industry, banking and business sectors, including the offer of lifelong learning.
- Partner je společností, jehož předmět činnosti souzní s posláním VŠB-TUO a má zájem o spolupráci s VŠB-TUO.  
The Partner is a company whose business activities are in line with the mission of the VSB-TUO and is interested in cooperation with the VSB-TUO.

č.j.: VSB/24/133783



3. Předmětem smlouvy je upravení spolupráce mezi Vysokou školou báňskou – Technickou univerzitou Ostrava (dále také „VŠB-TUO“) a Partnerem.  
The Agreement provides for the regulation of the cooperation between the University of Mining and Metallurgy - Technical University of Ostrava (hereinafter referred to as the "VSB-TUO") and the Partner.
4. VŠB-TUO přiznává Partnerům postavení dle rozsahu dohodnuté spolupráce v pozici Partnera, Stříbrného partnera a Zlatého partnera, přičemž na základě uzavření této smlouvy se Partnerovi přiznává pozice:  
The VSB-TUO grants the partners the status of a Partner, Silver Partner and Gold Partner depending on the scope of the agreed cooperation, while on the basis of this Agreement, the Partner is assigned the position of a:

## PARTNER

### II.

#### Práva, povinnosti a oprávnění vyplývající z partnerství Rights, Obligations and Entitlements Arising from the Partnership

1. VŠB-TUO se zavazuje umožnit Partnerovi čerpání služeb, které odpovídají dané úrovni partnerství, a jsou včetně rozsahu čerpání specifikovány v tabulce, jež je přílohou č. 1. této smlouvy. Příloha tvoří nedílnou součást smlouvy.  
The VSB-TUO undertakes to enable the Partner to use the services that correspond to the level of the partnership and are specified including the scope of their use in the table attached as Annex No. 1 hereto. The Annex forms an integral part of the Agreement.
2. Komunikace smluvních stran týkající se realizace spolupráce dle této smlouvy, včetně dohody o konkrétních podmínkách čerpání služeb, bude probíhat mezi kontaktními osobami jednotlivých smluvních stran, jež jsou uvedeny v záhlaví smlouvy. Smluvní strany jsou oprávněny změnit své kontaktní osoby, a to zasláním písemného oznámení o takové změně druhé smluvní straně. Změna kontaktních osob, příp. jejich kontaktních údajů nevyžaduje uzavření dodatku ke smlouvě. Communication between the Parties regarding the implementation of the cooperation under this Agreement, including an agreement on the specific terms and conditions of the use of services, will take place between the contact persons of the individual Parties and that are specified in the header of the Agreement. The Parties are entitled to change their contact persons by sending a written notice of such a change to the other Party. The change in the contact persons or their contact details does not require to enter into an amendment to the Agreement.
3. Partner se zavazuje/ The Partner undertakes:
  - a) umístit logo VŠB-TUO mezi loga svých partnerů, / To place the logo of the VSB-TUO among the logos of its partners,
  - b) zaplatit VŠB-TUO platbu za služby zajištěné ze strany VŠB-TUO dle čl. III. této smlouvy. / To pay the VSB-TUO a payment for the services provided by the VSB-TUO under Art. III. of this Agreement.
4. Smluvní strany se výslovně dohodly, že pokud se Partner rozhodne z vlastní vůle, aniž by k tomu nastala překážka ze strany VŠB-TUO, jakoukoli z poskytovaných služeb fyzicky nečerpá, není to důvodem pro krácení platby dle čl. III této smlouvy.  
The Parties have expressly agreed that if, of its own free will and without any obstacle on the part of the VSB-TUO, the Partner decides not to physically use any of the services provided, this is not a reason for reducing the payment under Art. III of this Agreement.

### III.

#### Platba za služby poskytnuté ze strany VŠB-TUO v rámci partnerství Payment for the Services Provided by the VSB-TUO within the Partnership

Partner poskytuje VŠB-TUO za služby uvedené v této smlouvě platbu ve výši / The Partner provides the VSB-TUO with a payment for the services specified in this Agreement in the amount of:  
**220.300, -Kč/rok trvání smlouvy**

**Cena je uvedena bez DPH / The price is exclusive of the VAT;**  
**DPH k ceně uvedené výše bude vždy vyúčtováno dle účinných právních předpisů.**  
**the VAT on the price stated above will always be charged in accordance with the effective laws and regulations.**

1. Smluvní strany se výslovně dohodly, že Partner platbu zaplatí na základě faktury, kterou je VŠB-TUO oprávněna vystavit po nabytí účinnosti této smlouvy. Sjednává se 60denní splatnost. The Parties have expressly agreed that the Partner will pay the payment on the basis of an invoice that the VSB-TUO is entitled to issue after this Agreement comes into effect. A 60-day maturity is agreed.
2. Smluvní strany výslovně sjednaly rozvazovací podmínku, že v případě, kdy platba nebude zaplacená v termínu a způsobem uvedeným v čl. III odst. 2 této smlouvy, tato smlouva zaniká. The Parties have expressly agreed on the termination clause if failing to pay by the deadline and in the manner specified in Art. III (2) of this Agreement, this Agreement will be terminated.

### IV.

#### Licence/ License

1. Partner poskytuje VŠB-TUO nevýhradní a bezúplatnou licenci užívat své logo za účelem naplnění práv a povinností sjednaných touto smlouvou, a to na dobu trvání této smlouvy a bez teritoriálního omezení. The Partner grants the VSB-TUO a non-exclusive and free license to use its logo for the purpose of fulfilling the rights and obligations agreed in this Agreement for the term of this Agreement and without territorial restrictions.
2. VŠB-TUO poskytuje Partnerovi nevýhradní a bezúplatnou licenci užívat své logo za účelem naplnění práv a povinností sjednaných touto smlouvou, a to na dobu trvání této smlouvy a bez teritoriálního omezení. The VSB-TUO grants the Partner a non-exclusive and free license to use its logo for the purpose of fulfilling the rights and obligations agreed in this Agreement for the term of this Agreement and without territorial restrictions.

### V.

#### Doba trvání a možnost ukončení / Term and Possibility of Termination

1. Tato smlouva se uzavírá na dobu určitou, od 1. 11. 2024 do 31. 10. 2025.  
This Agreement is made for a definite period of time, from 1 November 2024 to 31 October 2025.
2. Smlouva může být ukončena dohodou nebo výpovědí. Výpovědní doba činí 1 měsíc a počíná běžet od 1. dne měsíce následujícího po jejím doručení adresátovi. Výpověď musí odkazovat na důvody sjednané v této smlouvě.  
The Agreement can be terminated by agreement or by notice. The notice period is 1 month and commences on the 1<sup>st</sup> day of the month following its delivery to the addressee. The notice must refer to the reasons agreed in this Agreement.
3. VŠB-TUO může smlouvu vypovědět v případě, že / The VSB-TUO may terminate the Agreement if:
  - a) vůči Partnerovi bylo zahájeno insolvenční řízení,  
Insolvency proceedings have been initiated against the Partner,

- b) je důvodné podezření, že se Partner či jeho statutární zástupce dopustil jednání, které je v rozporu s dobrými mravy natolik, že jeho setrvání v pozici Partnera by mohlo ohrozit dobré jméno VŠB-TUO.

There is a reasonable suspicion that the Partner or its authorized representative has committed conduct that is contrary to good morals to such an extent that its remaining in the position of the Partner could endanger the reputation of the VSB-TUO.

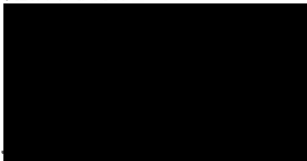
4. Partner může smlouvu vypovědět v případě, že VŠB-TUO nerealizuje prezentaci Partnera v této smlouvě dohodnutou, a to ani přes písemnou výzvu k nápravě.  
The Partner may terminate the Agreement if, despite a written request for remedy, the VSB-TUO fails to implement the Partner's presentation agreed in this Agreement.

## VI.

### Závěrečná ustanovení / Final Provisions

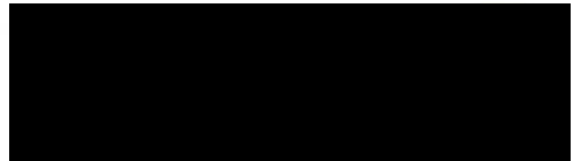
1. Smlouva nabývá platnosti dnem podpisu poslední ze smluvních stran a účinnosti dnem uveřejnění v registru smluv dle z. č. 340/2015 Sb., o registru smluv, ve znění pozdějších předpisů. Smluvní strany se výslovně dohodly, že uveřejnění smlouvy provede VŠB-TUO. Partner výslovně prohlašuje, že se zveřejněním smlouvy souhlasí, a že žádné informace v ní uvedené nepovažuje za důvěrné či své obchodní tajemství.  
The Agreement comes into force on the day of signing by the last of the Parties and comes into effect on the day of its publication in the Register of Contracts pursuant to Act No. 340/2015 Sb., on the register of contracts, as amended. The Parties have expressly agreed that the Agreement will be published by the VSB-TUO. The Partner expressly declares that it agrees with the publication of the Agreement and that it does not consider any information contained therein to be confidential or its business secret.
2. Je-li tato smlouva uzavřena v listinné podobě, je provedena ve dvou vyhotoveních, po jednom pro každou smluvní stranu. Je-li smlouva uzavřena elektronicky, je provedena v jednom vyhotovení, které bude dostupné každé ze smluvních stran.  
If this Agreement is made in paper form, it is made in two copies, one for each of the Parties. If the Agreement is made electronically, it is made in a single copy that will be available to each of the Parties.
3. Tato smlouva je vyhotovena ve dvojjazyčném znění, a to v jazyce českém a jazyce anglickém. V případě rozporu mezi jazykovými verzemi má přednost české znění smlouvy.  
This contract is issued in a bilingual form, comprising both Czech and English texts. Should there be any conflict between the versions, the Czech text shall prevail.
4. Měnit či doplňovat smlouvu lze jen formou dodatků k této smlouvě, které budou jako dodatek výslovně označeny a vzestupně číslovány.  
Any amendments or supplements to the Agreement may only be made in the form of amendments to this Agreement, which will be expressly marked as an amendments and numbered in ascending order.
5. Obě strany prohlašují, že tuto smlouvu uzavírají svobodně, vážně a určitě, a že její obsah je zcela srozumitelný.  
Both Parties declare that they enter into this Agreement freely, seriously and definitely and that its content is fully understandable.

V Ostravě dne 31. 10. 2024



.....  
Sun Pill Yoo  
Hanwha Advanced Materials Europe s.r.o.

V Ostravě dne 31. 10. 2024



prof. Ing. Igor Ivan, Ph.D.  
VŠB – Technická univerzita Ostrava

Příloha č.1 Smlouvy o partnerství/ Annex No. 1

Druh služby (partner) Type of service (partner)	Rozsah Extent	Charakteristika, specifikace, postup čerpání Veškeré služby pramenící z partnerství a smlouvy se vztahují na dobu trvání partnerství dle článku V, odstavce 1. Characteristics, specifications, procedure of the use All services arising from the partnership and the Agreement apply to the duration of the partnership under Article V (1) of the Agreement
k+portál MAXI balíček k+portal MAXI package	po celou dobu trvání partnerství	Po vycerpání nárokovaných kreditů zůstává partnerovi viditelný profil zaměstnavatele po zbytek doby trvání partnerství. Once the claimed credits have been used up by the Partner, its employer's profile remains visible for the remaining duration of the partnership.
Logo na webu univerzity	for the entire duration of the partnership	Zveřejnění loga partnera na internetových stránkách univerzity v sekci Partneri.
Logo na zdi partnerů		Publication of the Partner's logo on the university's website in the Partners section.
Logo na zdi partnerů		Zveřejnění loga partnera na čestné zdi partnerů univerzity.
Možnost uvádět partnerství ve svých PR materiálech Possibility to mention the partnership in your PR materials		Publication of the Partner's logo on the wall of honor of the university's partners. Upraveno článkem IV. smlouvy. Regulated by Article IV of the Agreement.
Prezentace na LCD obrazovkách LCD screen presentation	24 týdnů	Po domluvě lze službu čerpat po kratších časových relacích, min. však vždy v rozsahu 1 týdne (7 na sebe navazujících dnů). Grafické podklady dodává partner dle specifikace VŠB-TUO, tzn. klip/materiály o maximální délce 1 minuta, bez zvuku. Upon agreement, the service can be used in more shorter-time sessions, but always at least for 1 week (7 consecutive days). Graphic materials are supplied by the Partner as specified by the VSB-TUO, i.e. clip/materials with a maximum length of 1 minute, without sound.
k+ studentopolis k+ tudentopolis	po celou dobu trvání partnerství for the entire duration of the partnership	Zveřejnění loga partnera na internetových stránkách projektu k+ STUDENTOPOLIS po celou dobu trvání partnerství. Zveřejnění loga partnera ve vybraných digitálních PR materiálech STUDENTOPOLIS a jednotlivých podpořených projektů. Publication of the Partner's logo on the k+ STUDENTOPOLIS project website for the entire duration of the partnership. Publication of the Partner's logo in selected digital PR materials of the STUDENTOPOLIS and individual supported projects.
Veletrh kariéra+ Career+ Fair	1x malý stánek 1x small exhibition stand	Nárok na 1 stánek typu Rohový. Čerpání služby proběhne na veletrhu konaném v roce 2025. Entitlement to one corner exhibition stand. The service will be used at a trade fair held in 2025.

\* Ceník platný v době objednávky služby

\*\* Čerpání služby v požadovaném termínu je závislé na kapacitních možnostech VŠB-TUO. VŠB-TUO si vyhrazuje právo službu, příp. její část v požadovaném termínu nerealizovat, pokud to z kapacitních důvodů na její straně nebude možné.

\* Price list in force at the time of ordering the service.

\*\* Using the service on the required date depends on the capacity of the VSB-TUO. The VSB-TUO reserves the right not to implement the service, or part of it, on the required date if it is not possible to do so for capacity reasons on its part.

